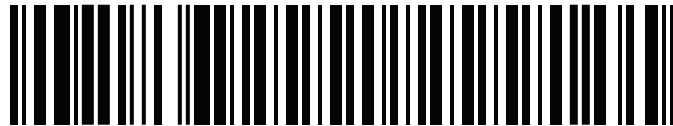


IsoTour Gel Support Surface

Operations Manual

Standard and premium

REF 2872



2872-009-001

EN
FR

Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	Refer to instruction manual/booklet
	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	Catalogue number
	Serial number
	Batch code
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Importer
	Unique device identifier
	Type B applied part
	Mass of equipment
	Safe working load
	Wash by hand
	Do not tumble dry

	Do not dry-clean
	Do not iron
	Allow to air dry
	Chlorinated bleach
	Authorized representative in the European Community
	European medical device
	CE Mark
	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Keep dry
	Stacking limit by number
	This side up
	Fragile
	Do not use sharp objects to open the package
	Pressure redistribution
	Shear
	TruTurn®

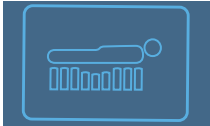
	Low air loss
	Sacral off-loading

Table of Contents

Global symbol glossary	1
Warning/Caution/Note Definition	2
Summary of safety precautions	2
Introduction	4
Product description	4
Intended use	4
Indications for use	4
Intended users	4
Clinical benefits	4
Clinical assessment	5
Contraindications	5
Expected service life	5
Disposal/recycle	5
Specifications	6
Features	6
Contact information	7
Serial number location	7
Setup	8
Setup the six inch foot extender pad option	8
Setup the twelve inch foot extender pad option	9
Operation	10
Applying linens	10
Transferring a patient from one patient support platform to another	10
Positioning a patient for TruTurn	11
Accessories and parts	12
Date of manufacture for medical device accessories	12
Preventive maintenance	13
Cleaning and disinfecting with SideKick	14
Care and maintenance	15
Care of bottom cover	16
Top cover replacement	18
Bottom cover replacement	19
Fire barrier replacement	20
Spacer fabric replacement, premium option only	21

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always check patient's skin regularly. Consult a physician if erythema or skin breakdown occurs. Serious injury could result if the patient's skin condition is left untreated.
- Always use extra caution and supervision to help reduce the risk of a patient fall. Patient stability and siderail coverage may be compromised with the use of an overlay.
- Always inspect for foreign objects between the support surface and the bed frame. Foreign objects may cause the support surface to slide on the support platform.
- Always consider the use of siderails. The safe use of the support surface is maximized when used in conjunction with siderails. There may be an increased risk of falls when siderails are not present. Serious injury or death can result from the use (potential entrapment) or non-use (potential patient falls) of siderails or other restraints. Consider local policies regarding the use of siderails. The physician, operator, or responsible parties should determine whether and how to use siderails based on each patient's individual needs.
- Always use extra caution with a patient at risk of a fall (such as agitated or confused) to help reduce the likelihood of a fall.
- Do not use the support surface on a larger or smaller bed frame that does not fit the width, length, or thickness. This is to avoid the risk of the support surface sliding, patient injury, or interference with moving parts of the bed.
- Do not use the support surface when gaps are present. The risk of entrapment can develop when the support surface is placed on incompatible bed frames.
- Do not stick needles into a support surface through the support surface cover. Holes may allow body fluids to enter the inside (inner core) of the support surface.
- Never transfer or transport a patient while **TruTurn** is in use.
- Do not use the support surface as a transfer device.
- Do not use the support surface handles to lift or move the support surface with a patient on board.
- Do not exceed the safe working load of the hospital bed frame when supporting both the patient and the support surface. Excess weight could cause unpredictable safety and performance of this product.
- Always make sure that the opposite siderail is raised when placing a patient on the support surface to reduce the risk of patient fall.
- Always center the patient on the support surface. Align the patient's head toward the headboard before you start **TruTurn**. Check the patient frequently to make sure that you maintain the proper position.
- Always make sure that tubes or wires connected to the patient are long enough, stable, and secure when you use **TruTurn**.
- Do not exceed the safe working load of this product. Excess weight could cause unpredictable safety and performance of this system.
- Do not wash the internal components of this support surface. Discard the support surface if contamination is found inside.

- Do not immerse the product in cleaning or disinfectant solutions.
 - Do not allow liquid to pool on the product.
 - Always inspect support surface covers (top and bottom) for tears, punctures, excessive wear, and misaligned zippers before each use. If compromised immediately remove the support surface from service.
 - Always make sure that you wipe each product with clean water and dry each product after you use cleaning agents. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to follow these care and maintenance instructions may void your warranty.
-

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
 - Always be aware of devices or equipment that are placed on the top of the support surface. Damage to the surface may occur due to the weight of the equipment, heat generated by the equipment, or sharp edges on the equipment.
 - Do not put overlays or accessories inside the cover to avoid the risk of reducing pressure redistribution performance.
 - Do not allow sharp objects to come into contact with the support surface that could puncture, tear, or cut the cover.
 - Do not allow liquid to seep into the zipper area or watershed cover barrier when you clean the underside of the support surface. Fluids allowed to come in contact with the zipper may leak into the support surface core.
 - Do not iron, dry-clean, or tumble dry the support surface covers.
 - Do not power wash the support surface as this may damage the product.
 - Always dry the support surface covers before you store, add linens, or place a patient on the surface. A dry product helps to prevent impaired performance.
 - Do not over expose the covers to higher concentration chemical solutions as these may degrade the covers.
 - Failure to follow manufacturing instructions may also affect useful life of the support surface cover.
-

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
-

Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker Model 2872 IsoTour is a gel-filled support surface that is for use non-powered or powered. The support surface is available in a standard version and a premium version.

The Stryker Model 2874 IsoTour Pump is an electrical pump for use with the Stryker Model 2872 IsoTour Support Surface. The pump connects to the support surface with an air hose. Air is delivered through the integrated perforated tubing system within the support surface.

The TruTurn function is available when the pump and premium support surface are connected. The pump inflates the integrated turn bladders in the bottom cover. When the pump is turned on, the Low Air Loss (LAL) function is present for the standard version or premium version of the support surface.

Intended use

The IsoTour gel support surface is intended to assist in the prevention and treatment of pressure injuries [stages (1, 2, 3, 4), unstageable, and deep tissue injury or all pressure injuries] and is recommended to be implemented in combination with clinical evaluation of risk factors and skin assessments made by a health care professional.

Indications for use

The IsoTour gel support surface is indicated for use with human patients to assist in the prevention and treatment of pressure injuries (stages 1, 2, 3, 4, unstageable, and deep tissue injury or all pressure injuries) in an acute care setting within a healthcare facility and is recommended to be implemented in combination with clinical evaluation of risk factors and skin assessments made by a health care professional.

Intended users

Operators of this product include healthcare professionals (such as nurses, nurse aids, or doctors).

This product is not intended to be sterile, include a measuring function, or be used in a home healthcare environment.

Clinical benefits

Assists in the prevention and treatment of all pressure ulcers or pressure injuries

Clinical assessment

The TruTurn feature is for use only after you complete a clinical assessment per your hospital protocol. This is to make sure that no adverse reaction would result for patients with the following example conditions:

- Spinal cord injury, except for unstable spine, see Contraindications
- Skeletal traction
- Significant hemoptysis
- Bleeding disorders
- Fractures
- Hemodynamically unstable
- Increased intracranial pressure

Contraindications

The TruTurn feature is contraindicated for use with patients that have unstable spine.

Note - TruTurn requires the IsoTour pump to be connected for use. The TruTurn feature is visually identified by the icons on the IsoTour pump (Figure 1).

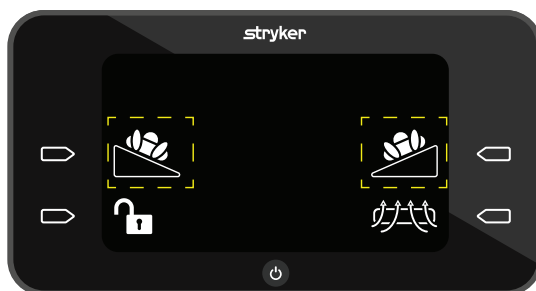


Figure 1 – TruTurn icon

Expected service life

The product expected life is for normal use, conditions, and with appropriate periodic maintenance.

- Standard top cover (END406) - 5 years
- Bottom cover, standard or premium - 5 years
- Mattress core assembly, spacer fabric, and fire barrier - 10 years

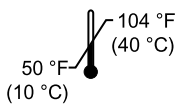
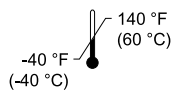
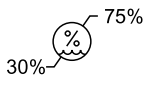
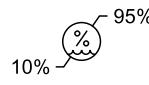
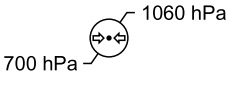
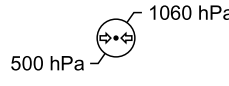
Disposal/recycle

Always follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.

Specifications

 Safe working load Note - Safe working load indicates the sum of the patient, mattress, and accessory weight.	500 lb	227 kg
Minimum patient weight	50 lb	22.7 kg

Standard	Standard top cover (END406)	2872-000-012	2872-000-016	
Premium		2872-000-011	2872-000-015	
Length	84.25 in.	214 cm	78.75 in.	200 cm
Width	35.5 in.	90.2 cm	35.5 in.	90.2 cm
Thickness	7 - 9.5 in.	17.8 - 24.1 cm	7 - 9.5 in.	17.8 - 24.1 cm
Product weight	85 lb	38.6 kg	79.9 lb	36.2 kg
Flammability compliance	USA	CALIFORNIA TB 129, BOSTON-BFD IX-11, 16 CFR 1632		
	International	EN 597-1, EN 597-2, CANADA-Method 27.7 of CAN 2-4.2 M77, ITALY UNI 9175		
Compatible bed frames for standard and premium support surfaces		ProCuity, 3002 S3, 3005 S3, InTouch, Spirit Select, SV2		
IsoTour pump		2874-000-001		

Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Ambient temperature		
Relative humidity (non-condensing)		
Atmospheric pressure		

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Features

TruTurn	Available for the premium support surface. Air bladders inflate to rotate up to 30 degrees. Helps to off-load the sacrum. Turn angle can be customized per patient tolerance and comfort.
Moisture management	The top surface cover is designed to draw excess moisture away from the patient's skin and support surface interface.
Low Air Loss (LAL)	Provides air flow to help manage microclimate of the skin.

Standard support surface	Orange bottom cover, gel and foam core, LAL capable when connected to pump, handles, and D-rings
Premium support surface	Blue bottom cover, gel and foam core, spacer fabric for enhanced air flow, handles, D-rings, anchor straps, TruTurn and LAL capable when connected to pump

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

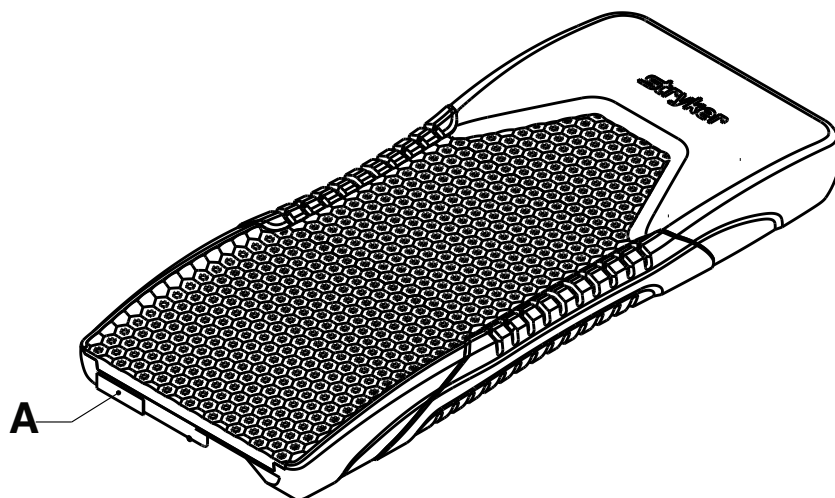
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Note - The user and/or the patient should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent authority of the European Member State where the user and/or patient is established.

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location



Setup

WARNING

- Always check patient's skin regularly. Consult a physician if erythema or skin breakdown occurs. Serious injury could result if the patient's skin condition is left untreated.
 - Always use extra caution and supervision to help reduce the risk of a patient fall. Patient stability and siderail coverage may be compromised with the use of an overlay.
 - Always inspect for foreign objects between the support surface and the bed frame. Foreign objects may cause the support surface to slide on the support platform.
 - Always consider the use of siderails. The safe use of the support surface is maximized when used in conjunction with siderails. There may be an increased risk of falls when siderails are not present. Serious injury or death can result from the use (potential entrapment) or non-use (potential patient falls) of siderails or other restraints. Consider local policies regarding the use of siderails. The physician, operator, or responsible parties should determine whether and how to use siderails based on each patient's individual needs.
 - Always use extra caution with a patient at risk of a fall (such as agitated or confused) to help reduce the likelihood of a fall.
 - Do not use the support surface on a larger or smaller bed frame that does not fit the width, length, or thickness. This is to avoid the risk of the support surface sliding, patient injury, or interference with moving parts of the bed.
 - Do not use the support surface when gaps are present. The risk of entrapment can develop when the support surface is placed on incompatible bed frames.
 - Do not stick needles into a support surface through the support surface cover. Holes may allow body fluids to enter the inside (inner core) of the support surface.
-

CAUTION

- Always be aware of devices or equipment that are placed on the top of the support surface. Damage to the surface may occur due to the weight of the equipment, heat generated by the equipment, or sharp edges on the equipment.
 - Do not put overlays or accessories inside the cover to avoid the risk of reducing pressure redistribution performance.
-

1. Remove all shipping and packaging materials from the product before use.
2. Place the support surface with the artwork toward the foot end of the bed frame. The artwork is located on the side of the top cover.
3. Place the support surface between the mattress retainers on the bed frame.
 - a. If you have a standard support surface without anchor straps, go to step 4.
 - b. For a premium support surface, setup the anchor strap.
 - c. Remove the headboard and raise the Fowler 30 degrees or a workable height. You need access to the underside of the deck.
 - d. Start with one side of the anchor strap and wrap around the top edge of the litter deck. Push the buckle up through the slot on the same side.
 - e. Fasten the buckle and pull the strap to tighten to the bed frame. Keep the straps loose enough to allow for the support surface to turn.
 - f. Repeat steps 3d to 3e to attach the anchor strap on the other side.
4. Place linens on the support surface per hospital protocols.

Setup the six inch foot extender pad option

See the bed operations manual for instructions about how to setup the foot extender.

1. Remove all shipping and packaging materials from the product before use.
2. Place the foot extender pad option onto the bed extender. Make sure that you have the appropriate size foot extender pad.

Setup the twelve inch foot extender pad option

See the bed operations manual for instructions about how to setup the foot extender.

1. Remove all shipping and packaging materials from the product before use.
2. Place the foot extender pad option onto the bed extender. Make sure that you have the appropriate size foot extender pad.
3. Align the hook and loop fastener on the foot extender pad with the hook and loop fastener on the bed frame extenders.

Note - The bed frame extender may not have hook and loop fastener applied. Apply or replace hook and loop fastener if necessary.

Operation

Applying linens

To apply linens:

1. Part the D-rings (C) (Figure 2).
2. Thread the four linen corners through the D-rings (C) attached to the bottom cover to secure the linens (A) to the support surface (B).

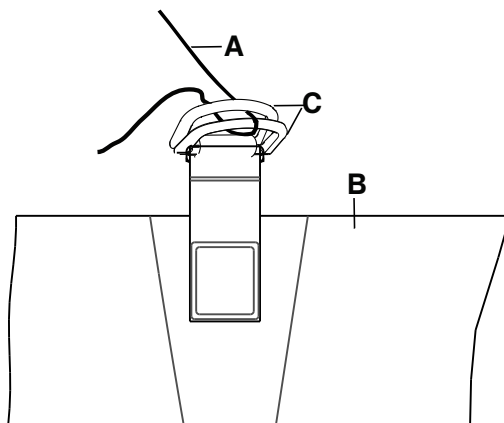


Figure 2 – Apply linens

Note - Do not pull the linens tight. Keep the linens loose and as smooth as possible on top of the support surface for effective use of the **TruTurn**.

Transferring a patient from one patient support platform to another

WARNING

- Never transfer or transport a patient while **TruTurn** is in use.
 - Do not use the support surface as a transfer device.
 - Do not use the support surface handles to lift or move the support surface with a patient on board.
 - Do not stick needles into a support surface through the support surface cover. Holes may allow body fluids to enter the inside (inner core) of the support surface.
 - Do not exceed the safe working load of the hospital bed frame when supporting both the patient and the support surface. Excess weight could cause unpredictable safety and performance of this product.
 - Always make sure that the opposite siderail is raised when placing a patient on the support surface to reduce the risk of patient fall.
-

To transfer the patient from one patient support surface to another:

Prerequisite: Follow hospital protocols required to transfer a patient from one surface to another.

1. Position one patient support platform alongside the other patient support platform while minimizing the gap between the two platforms.
2. Set the brakes to **ON** for both patient support platforms.
3. Adjust the patient support platform heights so that they are level with one another.
4. Transfer the patient following all applicable safety rules and institution protocols for patient and operator safety.

Positioning a patient for TruTurn

Before you start **TruTurn**, you need to make sure that you center the patient on the support surface.

WARNING

- Always center the patient on the support surface. Align the patient's head toward the headboard before you start **TruTurn**. Check the patient frequently to make sure that you maintain the proper position.
 - Always make sure that tubes or wires connected to the patient are long enough, stable, and secure when you use **TruTurn**.
 - Do not exceed the safe working load of this product. Excess weight could cause unpredictable safety and performance of this system.
-

CAUTION - Do not allow sharp objects to come into contact with the support surface that could puncture, tear, or cut the cover.

Note - When radiological images of the patient are taken on this product, the internal components of this product may cause artifacts or distort images.

To position the patient:

1. Position the patient in the center of the support surface.
2. Align the patient's head toward the headboard.
3. Check the patient as you use **TruTurn** for the correct position (Figure 3).



Figure 3 – Correct patient position

Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Number	Date of manufacture
Bed extender pad, gel, 6 in. (15.2 cm)	2872-000-800	SN
Bed extender pad, gel, 12 in. (30.4 cm)	2872-000-810	SN
Kit, premium upgrade, 84.25 in. (214 cm)	2872-700-005	
Kit, premium upgrade, 78.75 in. (200 cm)	2872-700-006	
IsoTour pump	2874-000-001	SN
Fire barrier	2872-030-701	N/A
Bottom cover assembly, premium 78.75 in. (200 cm)	2872-001-002	N/A
Bottom cover assembly, premium 84.25 in. (214 cm)	2872-001-001	N/A
Bottom cover assembly, standard 78.75 in. (200 cm)	2872-001-004	N/A
Bottom cover assembly, standard 84.25 in. (214 cm)	2872-001-003	N/A
Spacer fabric 78.75 in (200 cm), premium option only	2872-035-702	N/A
Spacer fabric 84.25 in. (214 cm), premium option only	2872-030-702	N/A
Standard top cover assembly, 78.75 in (200 cm)	2872-045-500	N/A
Standard top cover assembly, 84.25 in. (214 cm)	2872-040-500	N/A

Date of manufacture for medical device accessories

The year of manufacture is the first four digits of the serial number.

Preventive maintenance

Remove product from service before you perform preventive maintenance. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Note - Clean and disinfect the exterior of the support surface before inspection, if applicable.

Inspect the following items:

- _____ Zipper and covers (top and bottom) are free of tears, cuts, holes, or other openings
- _____ Unzip the covers to inspect the internal components for signs of stains from fluid ingress or contamination
- _____ Labels for legibility, proper adherence, and integrity
- _____ Handles are free of rips, cracks, and are intact
- _____ Foam has not degraded or come apart
- _____ Fire barrier for rips or other visible signs of damage
- _____ Spacer fabric, premium option only, for rips or other visible signs of damage
- _____ Run a diagnostic test if paired with a pump - see the **IsoTour** Pump Operations Manual

Note - Only qualified personnel should complete the diagnostic test.

Product serial number:
Completed by:
Date:

Cleaning and disinfecting with SideKick

For United States only. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Stryker's preferred 6" x 10" wipes (2060-000-001) include the following active ingredients:

- n-Alkyl (60% C14, 30% C16, 5% C12, 5% C18) dimethyl benzyl ammonium chloride - 0.154%
- n-Alkyl (68% C12, 32% C14) dimethyl ethylbenzyl ammonium chloride - 0.154%
- Isopropanol - 21.000%

Non-active ingredient: Ethylene Glycol Monobutyl Ether – < 3%

Note - For safety information, read the product label.

To clean or disinfect the external product surface with SideKick wipe:

To clean:

1. Wipe down the external product surface with a fresh, clean wipe to remove all visible soils.
2. Repeat as necessary until the external product surface is visibly clean.
3. Wipe dry with a cloth or allow the external product surface to air dry before you return the product to service.

Note - Use as many wipes as necessary.

To disinfect:

1. Clean first.
2. Wipe down the external product surface with a fresh, clean wipe until wet.
3. Allow the external product surface to remain wet for two minutes at room temperature.
4. Wipe dry with a cloth or allow the external product surface to air dry before you return the product to service.

Care and maintenance

WARNING

- Do not wash the internal components of this support surface. Discard the support surface if contamination is found inside.
 - Do not immerse the product in cleaning or disinfectant solutions.
 - Do not allow liquid to pool on the product.
 - Always inspect support surface covers (top and bottom) for tears, punctures, excessive wear, and misaligned zippers before each use. If compromised immediately remove the support surface from service.
 - Always make sure that you wipe each product with clean water and dry each product after you use cleaning agents. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to follow these care and maintenance instructions may void your warranty.
-

CAUTION

- Do not allow liquid to seep into the zipper area or watershed cover barrier when you clean the underside of the support surface. Fluids allowed to come in contact with the zipper may leak into the support surface core.
 - Do not iron, dry-clean, or tumble dry the support surface covers.
 - Do not power wash the support surface as this may damage the product.
 - Always dry the support surface covers before you store, add linens, or place a patient on the surface. A dry product helps to prevent impaired performance.
 - Do not over expose the covers to higher concentration chemical solutions as these may degrade the covers.
 - Failure to follow manufacturing instructions may also affect useful life of the support surface cover.
-

The support surface cover is resistant to the following chemical solutions:

- Quaternaries (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic solution (Matar)
- Chlorinated bleach solution (6500 ppm)
- Accelerated Hydrogen Peroxide (AHP) 10,000 ppm hydrogen peroxide plus additional additives $\leq 0.13\%$ peroxyacetic acid
- Potassium peroxymonosulfate
- 70% isopropyl alcohol

Follow hospital protocol for support surface care between patients, to avoid the risk of cross-contamination and infection.

Care of bottom cover

Always follow your hospital protocol for cleaning and disinfecting. This is a guide to help show you how to access the bottom surface cover for cleaning.

Note - This product is compatible with different bed frames. The bed features listed here may not be available for all compatible bed frames.

1. Remove the headboard and footboard from the bed and set aside.
2. Lower the siderails (Figure 4).



Figure 4 – Siderails lowered

3. Raise the head of bed angle and lower the foot end (Figure 5).



Figure 5 – Head of bed angle

4. With a helper, use the handles on the support surface to help fold the support surface to the foot end of the litter (Figure 6).



Figure 6 – Fold head end

5. Care for the underside of the support surface and the litter deck.
6. Make sure the surface and litter deck are dry.
7. Unfold the support surface and return the bed to a flat position (Figure 4).
8. Reverse steps 4 to 7 for the care of the foot end of the support surface and litter deck (Figure 7).



Figure 7 – Folded foot end

9. Replace the headboard and footboard before you place the product into service.

Top cover replacement

Tools required:

- None

Procedure:

1. Raise the bed height to the highest height position.
2. Lower the Fowler and Gatch sections to the lowest height positions.
3. Unzip the cover. The zipper starts in the middle of the patient right side of the support surface.

Note - Use caution not to damage the fire barrier.

4. Remove and discard the top cover per hospital protocol.
5. Reverse to install.
6. Verify proper operation before you return the product to service.

Bottom cover replacement

A minimum of two operators is recommended for this task.

Tools required:

- None

Procedure:

1. Raise the bed height to the highest height position.
2. Lower the Fowler and Gatch sections to the lowest height positions.
3. Unzip the cover. The zipper starts in the middle of the patient right side of the support surface.
4. Remove and save the top cover.
5. Disconnect the LAL hose.
6. Remove the foam crib assembly from the bed. Save the foam crib assembly.
7. Remove and discard the bottom cover per hospital protocol.
8. Place the supplied bottom cover on the bed with the bottom cover on the litter.
9. Place the foam crib assembly on top of the bottom cover. Align the foam crib to the cover.
10. Reconnect the LAL hose (A) and **TruTurn** hoses (B, C) (Figure 8). Connect the right hose with the red strip to the hose connector with the raised rib (D).

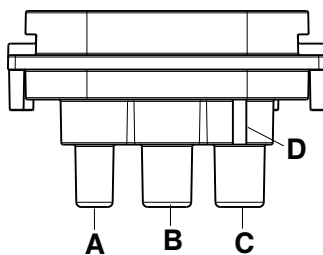


Figure 8 – Reconnect hoses

A	Low air loss (LAL)
B	TruTurn patient left
C	TruTurn patient right
D	Raised rib

11. Place the top cover over the top of the foam crib assembly. Align the top cover with the foam crib assembly.
12. Zip the cover to close. The zipper starts in the middle of the patient right side of the support surface.
13. Run a diagnostic test if paired with a pump. See the **IsoTour** Pump Operations Manual.

Note - Only qualified personnel should complete the diagnostic test.

14. Verify proper operation before you return the product to service.

Fire barrier replacement

Tools required:

- None

Procedure:

1. Raise the bed height to the highest height position.
2. Lower the Fowler and Gatch sections to the lowest height positions.
3. Unzip the cover. The zipper starts in the middle of the patient right side of the support surface.
4. Remove and save the top cover.
5. Starting at the foot end, roll up the fire barrier on the foam crib assembly.

Note - Work from side to side, a little at a time, to move the fire barrier to the top of the support surface.

6. Discard the fire barrier.
7. Starting at the head end, roll the new fire barrier down and slide the fire barrier over the foam crib assembly.

Note - Align the fire barrier on the foam crib assembly before you slide the fire barrier over the foam crib assembly.

8. Slide the fire barrier down the foam crib assembly, work from side to side. Make sure that the fire barrier is tight on the foam crib assembly.
9. Align the foam crib assembly on top of the bottom part of the cover.

Note - Spread the excess fire barrier material equally below the foam crib assembly at the foot end.

10. Fold and align the top cover over the top of the foam crib assembly.
11. Zip the cover to close.
12. Verify proper operation before you return the product to service.

Spacer fabric replacement, premium option only

Tools required:

- None

Procedure:

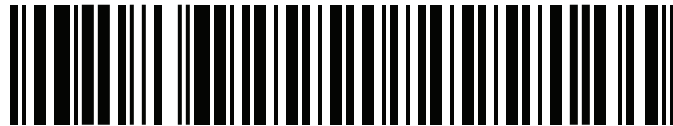
1. Raise the bed height to the highest height position.
2. Lower the Fowler and Gatch sections to the lowest height positions.
3. Unzip the cover. The zipper starts in the middle of the patient right side of the support surface.
4. Remove and save the top cover.
5. Starting at the foot end, roll up the fire barrier on the foam crib assembly.
6. Remove and save the fire barrier.
7. Remove and discard the spacer fabric per hospital protocol.
8. Place the supplied spacer fabric on the foam core. Pull the fitted ends over the corners of the foam core corners.
9. Replace the fire barrier. Slide the fire barrier down the foam crib assembly, work from side to side. Make sure the fire barrier is tight on the foam crib assembly.
10. Replace the top cover. Align the top cover with the foam crib assembly.
11. Zip the cover to close. The zipper starts in the middle of the patient right side of the support surface.
12. Verify proper operation before you return the product to service.

Surface de support en gel IsoTour

Manuel d'utilisation

Standard et premium

REF 2872



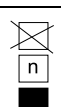
2872-009-001

Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Consulter le manuel ou le mode d'emploi
	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Code de lot
	Fabricant
	Date de fabrication
	Importateur
	Identifiant unique du dispositif
	Pièce appliquée de type B
	Poids de l'équipement
	Charge maximale admissible
	Laver à la main
	Ne pas sécher au sèche-linge

	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas repasser
	Laisser sécher à l'air
	Eau de Javel
	Mandataire dans l'Union européenne
	Dispositif médical européen
	Marquage CE
	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Maintenir au sec
	Limite d'empilement en nombre
	Ce côté-ci vers le haut
	Fragile
	Ne pas utiliser d'objet tranchant pour ouvrir l'emballage
	Redistribution de la pression
	Cisaillement
	TruTurn®

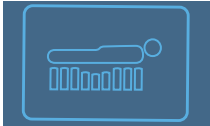
	Faible perte d'air
	Déchargement du sacrum

Table des matières

Glossaire général des symboles	25
Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	2
Résumé des mesures de sécurité	2
Introduction	4
Description du produit	4
Utilisation prévue	4
Indications d'utilisation	4
Utilisateurs prévus	4
Bénéfices cliniques	5
Évaluation clinique	5
Contre-indications	5
Durée de vie utile prévue	5
Élimination/recyclage	6
Caractéristiques techniques	6
Caractéristiques	7
Coordonnées	7
Emplacement du numéro de série	7
Préparation	8
Installation du capitonnage en option destiné à la rallonge pour les pieds de 6 po (15,2 cm)	8
Installation du capitonnage en option destiné à la rallonge pour les pieds de 12 po (30,4 cm)	9
Fonctionnement	10
Mise en place des draps	10
Transfert d'un patient d'une plate-forme de support à une autre	10
Positionnement d'un patient pour TruTurn	11
Accessoires et pièces	12
Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux	12
Entretien préventif	13
Nettoyage et désinfection avec SideKick	14
Entretien et maintenance	15
Entretien de la housse inférieure	16
Remplacement de la housse supérieure	18
Remplacement de la housse inférieure	19
Remplacement de la protection anti-feu	20
Remplacement du tissu de la cale d'espacement, option premium uniquement	21

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des mesures de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours vérifier régulièrement la peau du patient. Consulter un médecin si un érythème ou une plaie cutanée apparaît. Une lésion grave peut se produire si l'affection cutanée du patient n'est pas traitée.
- Toujours faire preuve de prudence et de supervision particulières pour limiter le risque de chute du patient. La stabilité du patient et la protection assurées par les barrières peuvent être compromises lors de l'utilisation d'un surmatelas.
- Toujours vérifier l'absence de corps étrangers entre la surface de support et le cadre de lit. Les corps étrangers peuvent provoquer le glissement de la surface de support sur la plate-forme de support.
- Toujours penser à utiliser les barrières. Il est conseillé d'utiliser la surface de support en conjonction avec les barrières latérales pour une utilisation sans danger. Un risque accru de chutes peut exister en l'absence de barrières latérales. Une blessure grave ou le décès peut résulter de l'utilisation (possibilité de coincement) ou de la non-utilisation (chute potentielle du patient) des barrières ou d'autres dispositifs de maintien. Tenir compte des politiques locales en ce qui concerne l'utilisation des barrières. Le médecin, l'opérateur ou les parties responsables doivent déterminer si et comment les barrières doivent être utilisées en fonction des besoins spécifiques de chaque patient.
- Toujours faire preuve d'une prudence particulière avec un patient présentant un risque de chute (patient agité ou confus, par exemple) pour réduire le risque de chute.
- Ne pas utiliser la surface de support sur un cadre de lit dont la taille n'est pas adaptée à sa largeur, longueur ou épaisseur. Cela permet d'éviter le risque de glissement de la surface de support, de blessure du patient ou d'interférence avec les parties mobiles du lit.
- Ne pas utiliser la surface de support lorsque des espaces sont présents. Un risque de coincement peut survenir lorsque la surface de support est placée sur des cadres de lits non compatibles.
- Ne pas planter d'aiguille dans une surface de support à travers la housse. Des trous peuvent permettre aux fluides corporels de s'infiltrer à l'intérieur (noyau intérieur) de la surface de support.
- Ne jamais transférer ou transporter un patient lorsque **TruTurn** est en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser la surface de support comme dispositif de transfert.
- Ne pas utiliser les poignées de la surface de support pour soulever ou déplacer la surface de support avec le patient installé dessus.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible du cadre du lit d'hôpital lorsqu'il supporte le poids du patient et de la surface de support. Une charge excessive pourrait rendre imprévisibles la sécurité et les performances de ce produit.
- Toujours s'assurer que la barrière opposée est levée lorsque l'on place un patient sur la surface de support afin de réduire le risque de chute du patient.
- Toujours centrer le patient sur la surface de soutien. Aligner la tête du patient en direction de la tête de lit avant de démarrer **TruTurn**. Surveiller fréquemment le patient pour s'assurer que la position correcte est maintenue.

- Toujours s'assurer que les tubes ou les fils raccordés au patient sont suffisamment longs, stables et sûrs lors de l'utilisation de **TruTurn**.
 - Ne pas dépasser la charge maximale admissible de ce produit. Un excès de poids risque de nuire à la sécurité et aux performances de ce système.
 - Ne pas laver les composants internes de cette surface de support. Jeter la surface de support si une contamination est observée à l'intérieur.
 - Ne pas immerger le produit dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
 - Éviter tout déversement de liquide sur la surface de support.
 - Toujours inspecter les housses de la surface de support (supérieure et inférieure) pour déceler toute déchirure, perforation, usure excessive, ainsi qu'un mauvais alignement des dents de la fermeture éclair, avant chaque utilisation. Si l'intégrité de la surface de support est compromise, la mettre immédiatement hors service.
 - Toujours veiller à rincer chaque produit avec de l'eau claire et à sécher soigneusement chaque produit après l'utilisation de nettoyants. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Le non-respect de ces instructions d'entretien et de maintenance peut annuler la garantie.
-

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
 - Toujours faire attention aux dispositifs ou équipements qui sont posés sur la surface de support. Un endommagement de la surface peut se produire à cause du poids ou des bords tranchants de l'équipement ou de la chaleur générée par celui-ci.
 - Ne pas placer de surmatelas ou d'accessoires à l'intérieur de la housse pour éviter le risque de réduire la performance de redistribution de la pression.
 - Ne laisser aucun objet tranchant contacter la surface de soutien sous risque de produire des ponctions ou déchirures, ou de couper la housse.
 - Ne pas laisser de liquide s'infiltrer dans la zone de la fermeture éclair ou dans le rabat de la fermeture éclair lors du nettoyage du côté inférieur de la surface de support. Les liquides qui parviennent à entrer en contact avec la fermeture éclair peuvent s'infiltrer dans le noyau de la surface de support.
 - Ne pas repasser, ni nettoyer à sec, ni sécher au sèche-linge les housses de la surface de support.
 - Ne pas laver la surface de support sous pression sous risque d'endommager le produit.
 - Toujours sécher complètement les housses de la surface de support avant de les stocker, de poser des draps ou d'installer un patient dessus. Le séchage du produit permet d'éviter une altération de sa performance.
 - Ne pas surexposer les housses à des solutions chimiques de concentration plus élevée car ces solutions peuvent dégrader les housses.
 - Le non-respect des instructions de fabrication peut également avoir un impact sur la durée de vie utile de la housse de la surface de support.
-

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.
-

Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

La surface de support IsoTour, modèle Stryker 2872, est une surface de support en gel destinée à être utilisée motorisée ou non. La surface de support est disponible en version standard et en version premium.

La pompe IsoTour Stryker modèle 2874 est une pompe électrique conçue pour être utilisée avec la surface de support IsoTour Stryker modèle 2872. La pompe est raccordée à la surface de support à l'aide d'un tuyau d'air. L'air est délivré à travers le système de tubulures perforées intégré dans la surface de support.

La fonction TruTurn est disponible lorsque la pompe et la surface de support premium sont connectées. La pompe gonfle les poches de rotation intégrées dans la housse inférieure. Lorsque la pompe est allumée, la fonction de faible perte d'air (FPA) est disponible pour la surface de support version standard ou premium.

Utilisation prévue

La surface de soutien en gel IsoTour est destinée à contribuer à la prévention et au traitement des lésions de pression [stades (1, 2, 3, 4), non stables, et lésions des tissus profonds ou toutes les lésions de pression] et il est recommandé de la mettre en œuvre en association avec une évaluation clinique des facteurs de risque et des évaluations de la peau effectuées par un professionnel de la santé.

Indications d'utilisation

La surface de soutien en gel IsoTour est indiquée pour une utilisation avec des patients humains afin d'aider à la prévention et au traitement des lésions de pression (stades 1, 2, 3, 4, non stables, et lésions des tissus profonds ou toutes les lésions de pression) dans un contexte de soins aigus au sein d'un établissement de santé et il est recommandé de la mettre en œuvre en combinaison avec une évaluation clinique des facteurs de risque et des évaluations de la peau effectuées par un professionnel de la santé.

Utilisateurs prévus

Les opérateurs de ce produit sont, entre autres, des professionnels de la santé (tels que des infirmières, des aides-soignants ou des médecins).

Ce produit n'est pas destiné à être stérile, à inclure une fonctionnalité de mesure ou à être utilisé dans un environnement de soins de santé à domicile.

Bénéfices cliniques

Aide à la prévention et au traitement de tous les ulcères de pression et de toutes les plaies de pression

Évaluation clinique

La fonctionnalité TruTurn ne doit être utilisée qu'après une évaluation clinique conformément au protocole de l'hôpital. Ceci permet d'éviter toute réaction indésirable chez les patients dans les cas suivants :

- Lésion de la moelle épinière, sauf en cas de moelle épinière instable, consulter Contre-indications
- Traction squelettique
- Hémoptysie sévère
- Troubles de saignement
- Fractures
- Instabilité hémodynamique
- Augmentation de la pression intracrânienne

Contre-indications

L'utilisation de la fonction TruTurn est contre-indiquée chez les patients présentant une instabilité du rachis.

Remarque - L'utilisation de la fonction TruTurn exige que la pompe IsoTour soit connectée. La fonction TruTurn est visuellement identifiable par les icônes situées sur la pompe IsoTour (Figure 1).

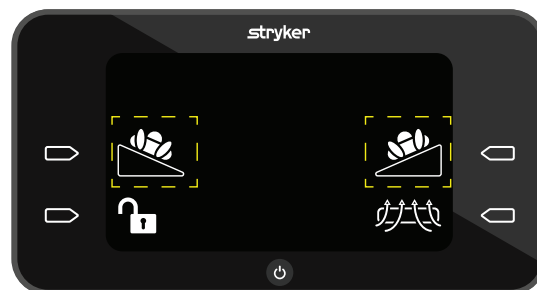


Figure 1 – Icônes TruTurn

Durée de vie utile prévue

La durée de vie prévue du produit est une estimation dans des conditions d'utilisation normales respectant la maintenance périodique appropriée.

- Housse supérieure standard (END406) - 5 ans
- Housse inférieure, standard ou premium - 5 ans
- Noyau du matelas, tissu de la cale d'espacement, et protection anti-feu - 10 ans

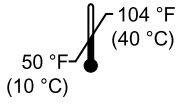
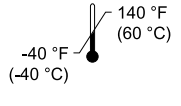
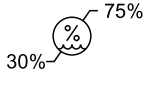
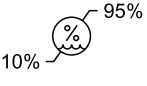
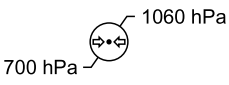
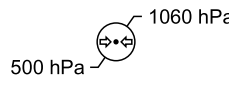
Élimination/recyclage

Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

Caractéristiques techniques

 Charge maximale admissible Remarque - La charge maximale admissible indique la somme des poids du patient, du matelas et des accessoires.	500 livres	227 kg
Poids minimal du patient	50 livres	22,7 kg

Standard	Housse supérieure standard (END406)	2872-000-012		2872-000-016	
Premium		2872-000-011		2872-000-015	
Longueur		84,25 po	214 cm	78,75 po	200 cm
Largeur		35,5 po	90,2 cm	35,5 po	90,2 cm
Épaisseur		7 à 9,5 po	17,8 à 24,1 cm	7 à 9,5 po	17,8 à 24,1 cm
Poids du produit		85 livres	38,6 kg	79,9 livres	36,2 kg
Conformité relative à l'inflammabilité		États-Unis	CALIFORNIE TB 129, BOSTON-BFD IX-11, 16 CFR 1632		
		Internationale	EN 597-1, EN 597-2, CANADA-Method 27.7 de CAN 2-4.2 M77, ITALIE UNI 9175		
Cadres de lit compatibles pour les surfaces de support standard et premium		ProCuity, 3002 S3, 3005 S3, InTouch, Spirit Select, SV2			
Pompe IsoTour		2874-000-001			

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température ambiante		
Humidité relative (sans condensation)		
Pression atmosphérique		

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Caractéristiques

TruTurn	Disponible pour la surface de support premium. Les poches d'air se gonflent pour tourner jusqu'à 30 degrés. Permet de décharger le sacrum. L'angle de rotation peut être personnalisé en fonction de la tolérance et du confort du patient.
Gestion de l'humidité	La housse supérieure est conçue pour drainer l'humidité excessive provenant de l'interface entre la peau du patient et la surface de support.
Faible perte d'air	Assure une circulation de l'air pour faciliter la régulation du microclimat de la peau.
Surface de support standard	Housse inférieure orange, noyau en mousse et en gel, faible perte d'air en cas de connexion à une pompe, poignées et anneaux en D
Surface de support premium	Housse inférieure bleue, noyau en mousse et en gel, tissu d'espacement pour une meilleure circulation de l'air, poignées, anneaux en D, sangles d'attache, TruTurn et faible perte d'air en cas de connexion à une pompe

Coordonnées

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1-800-327-0770.

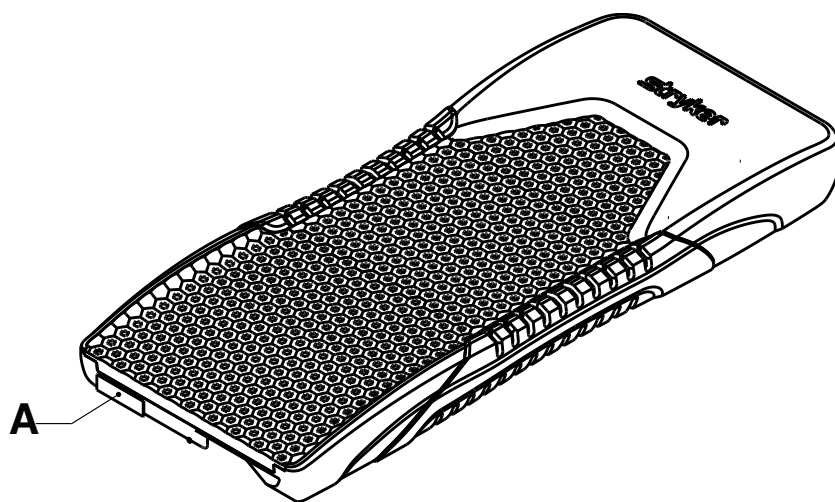
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
États-Unis

Remarque - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consulter <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série



Préparation

AVERTISSEMENT

- Toujours vérifier régulièrement la peau du patient. Consulter un médecin si un érythème ou une plaie cutanée apparaît. Une lésion grave peut se produire si l'affection cutanée du patient n'est pas traitée.
 - Toujours faire preuve de prudence et de supervision particulières afin de réduire le risque de chute du patient. La stabilité du patient et la protection assurée par les barrières peuvent être compromises lors de l'utilisation d'un surmatelas.
 - Toujours vérifier l'absence de corps étrangers entre la surface de support et le cadre de lit. Les corps étrangers peuvent provoquer le glissement de la surface de support sur la plate-forme de support.
 - Toujours penser à utiliser les barrières. Il est conseillé d'utiliser la surface de support avec les barrières pour améliorer la sécurité d'utilisation. Un risque accru de chutes peut exister en l'absence de barrières. Une blessure grave ou le décès peut résulter de l'utilisation (possibilité de coincement) ou de la non-utilisation (chute potentielle du patient) des barrières ou d'autres dispositifs de maintien. Tenir compte des politiques locales en ce qui concerne l'utilisation des barrières. Le médecin, l'opérateur ou les parties responsables doivent déterminer si et comment les barrières doivent être utilisées en fonction des besoins spécifiques de chaque patient.
 - Toujours faire preuve d'une prudence particulière avec un patient présentant un risque de chute (patient agité ou confus, par exemple) afin de réduire le risque de chute.
 - Ne pas utiliser la surface de support sur un cadre de lit dont la taille n'est pas adaptée à la largeur, longueur ou épaisseur de la surface de support. Cela permet d'éviter le risque de glissement de la surface de support, de blessure du patient ou d'interférence avec les parties mobiles du lit.
 - Ne pas utiliser la surface de support lorsque des espaces sont présents. Un risque de coincement peut survenir lorsque la surface de support est placée sur des cadres de lit incompatibles.
 - Ne pas planter d'aiguille dans une surface de support à travers la housse. Des trous peuvent permettre aux liquides organiques de s'infiltrer à l'intérieur (noyau intérieur) de la surface de support.
-

MISE EN GARDE

- Toujours faire attention aux dispositifs ou équipements posés sur la surface de support. Un endommagement de la surface peut se produire à cause du poids ou des bords tranchants de l'équipement ou de la chaleur générée par celui-ci.
 - Ne pas placer de surmatelas ou d'accessoires à l'intérieur de la housse pour éviter le risque de réduction de la performance de redistribution de la pression.
-

1. Retirer tous les matériaux d'expédition et d'emballage du produit avant de l'utiliser.
2. Placer la surface de support avec le logo vers le côté pieds du cadre de lit. Le logo se trouve du côté de la housse supérieure.
3. Placer la surface de support entre les dispositifs de retenue du matelas sur le cadre de lit.
 - a. S'il s'agit d'une surface de support standard sans sangles de fixation, passer à l'étape 4.
 - b. Pour une surface de support premium, installer la sangle de fixation.
 - c. Retirer la tête de lit et élever le relève-buste de 30 degrés ou à une hauteur utile. Il est nécessaire de pouvoir accéder à la partie inférieure de la plate-forme.
 - d. Commencer par un côté de la sangle de fixation et l'enrouler autour du bord supérieur de la plate-forme du plan de couchage. Pousser la boucle vers le haut à travers la fente du même côté.
 - e. Attacher la boucle et tirer la sangle pour la serrer contre le cadre de lit. Garder les sangles suffisamment lâches pour permettre à la surface de support de tourner.
 - f. Répéter les étapes 3d à 3e pour attacher la sangle de fixation de l'autre côté.
4. Placer les draps sur la surface de support selon les protocoles hospitaliers.

Installation du capitonnage en option destiné à la rallonge pour les pieds de 6 po (15,2 cm)

Consulter le manuel d'utilisation du lit pour obtenir des instructions sur la façon d'installer la rallonge pour les pieds.

1. Retirer tous les matériaux d'expédition et de conditionnement du produit avant de l'utiliser.
2. Placer le capitonnage en option destiné à la rallonge pour les pieds sur la rallonge de lit. S'assurer d'avoir le capitonnage destiné à la rallonge pour les pieds de la bonne taille.

Installation du capitonnage en option destiné à la rallonge pour les pieds de 12 po (30,4 cm)

Consulter le manuel d'utilisation du lit pour obtenir des instructions sur la façon d'installer la rallonge pour les pieds.

1. Retirer tous les matériaux d'expédition et de conditionnement du produit avant de l'utiliser.
2. Placer le capitonnage en option destiné à la rallonge pour les pieds sur la rallonge de lit. S'assurer d'avoir le capitonnage destiné à la rallonge pour les pieds de la bonne taille.
3. Aligner la fermeture à boucles et crochets du capitonnage destiné à la rallonge pour les pieds avec la fermeture à boucles et crochets de la rallonge du cadre de lit.

Remarque - Il se peut que la rallonge du cadre de lit ne soit pas munie d'une fermeture à boucles et crochets. Appliquer ou remplacer la fermeture à boucles et crochets si nécessaire.

Fonctionnement

Mise en place des draps

Pour mettre en place les draps :

1. Répartir les anneaux en « D » (C) (Figure 2).
2. Pour fixer les draps (A) à la surface de support (B), passer les quatre coins du drap dans les anneaux en « D » (C) fixés à la housse inférieure.

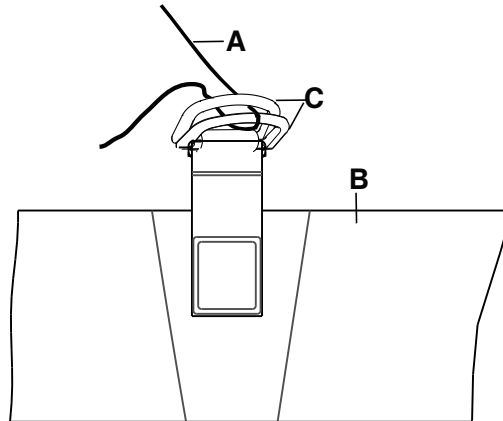


Figure 2 – Mise en place des draps

Remarque - Ne pas trop serrer les draps. Les draps doivent être suffisamment lâches et lisses sur la surface de support afin de pouvoir utiliser **TruTurn**.

Transfert d'un patient d'une plate-forme de support à une autre

AVERTISSEMENT

- Ne jamais transférer ou transporter un patient lorsque **TruTurn** est en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser la surface de support comme dispositif de transfert.
- Ne pas utiliser les poignées de la surface de support pour soulever ou déplacer la surface de support avec le patient installé dessus.
- Ne pas planter d'aiguille dans une surface de support à travers la housse. Des trous peuvent permettre aux liquides organiques de s'infiltrer à l'intérieur (noyau intérieur) de la surface de support.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible du cadre du lit d'hôpital lorsqu'il supporte le poids du patient et de la surface de support. Une charge excessive pourrait rendre imprévisibles la sécurité et les performances de ce produit.
- Toujours s'assurer que la barrière opposée est levée lorsque l'on place un patient sur la surface de support afin de réduire le risque de chute du patient.

Pour transférer un patient entre deux surfaces de support :

Condition requise : Respecter le protocole hospitalier relatif au transfert de patient entre deux surfaces.

1. Placer une plate-forme de support de patient le long d'une autre plate-forme de support, en veillant à réduire au minimum l'espace entre elles.
2. **SERRER** les freins sur les deux plates-formes de support de patient.
3. Régler les deux plate-formes de support de patient à la même hauteur.
4. Pour assurer la sécurité du patient et de l'opérateur, observer toutes les règles de sécurité et tous les protocoles hospitaliers en vigueur lors du transfert du patient.

Positionnement d'un patient pour TruTurn

Avant de démarrer **TruTurn**, s'assurer que le patient est centré sur la surface de support.

AVERTISSEMENT

- Toujours centrer le patient sur la surface de support. Aligner la tête du patient en direction de la tête de lit avant de démarrer **TruTurn**. Surveiller fréquemment le patient pour s'assurer que la position correcte est maintenue.
 - Toujours s'assurer que les tubes ou les fils raccordés au patient sont suffisamment longs, stables et sûrs lors de l'utilisation de **TruTurn**.
 - Ne pas dépasser la charge maximale admissible de ce produit. Un excès de poids risque de nuire à la sécurité et aux performances de ce système.
-

MISE EN GARDE - Ne laisser aucun objet tranchant contacter la surface de support sous risque de produire des ponctions ou déchirures, ou de couper la housse.

Remarque - Lorsque des images radiologiques du patient sont prises sur ce produit, les composants internes de ce produit peuvent provoquer des artefacts ou déformer les images.

Pour positionner le patient :

1. Positionner le patient au centre de la surface de support.
2. Aligner la tête du patient en direction de la tête de lit.
3. S'assurer que le patient est dans une position correcte lors de l'utilisation de **TruTurn** (Figure 3).



Figure 3 – Positionnement correct du patient

Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Nom	Numéro	Date de fabrication
Capitonnage pour rallonge de lit, gel, 6 po (15,2 cm)	2872-000-800	SN
Capitonnage pour rallonge de lit, gel, 12 po (30,4 cm)	2872-000-810	SN
Kit, surclassement premium, 84,25 po (214 cm)	2872-700-005	
Kit, surclassement premium, 78,75 po (200 cm)	2872-700-006	
Pompe IsoTour	2874-000-001	SN
Protection anti-feu	2872-030-701	S.O.
Housse inférieure, premium 78,75 po (200 cm)	2872-001-002	S.O.
Housse inférieure, premium 84,25 po (214 cm)	2872-001-001	S.O.
Housse inférieure, standard 78,75 po (200 cm)	2872-001-004	S.O.
Housse inférieure, standard 84,25 po (214 cm)	2872-001-003	S.O.
Tissu de la cale d'espacement 78,75 po (200 cm), option premium uniquement	2872-035-702	S.O.
Tissu de la cale d'espacement 84,25 po (214 cm), option premium uniquement	2872-030-702	S.O.
Housse supérieure standard, 78,75 po (200 cm)	2872-045-500	S.O.
Housse supérieure standard, 84,25 po (214 cm)	2872-040-500	S.O.

Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année de fabrication.

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer l'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Remarque - Nettoyer et désinfecter l'extérieur de la surface de support avant inspection, le cas échéant.

Inspecter les éléments suivants :

- _____ La fermeture éclair et les housses (supérieure et inférieure) sont exemptes de déchirures, entailles, trous ou autres ouvertures.
- _____ Vérifier que les composants internes ne présentent pas de signes de taches liées à la pénétration de liquide ou à une contamination après avoir ouvert les housses.
- _____ Bonne lisibilité, adhésion et intégrité des étiquettes
- _____ Les poignées sont exemptes de déchirures ou de fentes et sont intactes
- _____ La mousse ne s'est pas dégradée ou détachée
- _____ Protection anti-feu pour les déchirures ou autres signes visibles d'endommagement
- _____ Tissu de la cale d'espacement, option premium uniquement, pour les déchirures ou autres signes visibles d'endommagement
- _____ Procéder à un test diagnostique en cas d'appairage avec une pompe - consulter le manuel d'utilisation de la pompe **IsoTour**

Remarque - Seul le personnel qualifié a le droit d'effectuer le test diagnostique.

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Nettoyage et désinfection avec SideKick

Destiné aux États-Unis uniquement. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Les lingettes 6"x10" (15 cm x 25 cm) recommandées par Stryker (2060-000-001) comprennent les principes actifs suivants :

- Chlorure d'alkyldiméthylbenzyl ammonium (60 % C14, 30 % C16, 5 % C12, 5 % C18) – 0,154 %
- Chlorure d'alkyldiméthyléthylbenzyl ammonium (68 % C12, 32 % C14) – 0,154 %
- Isopropanol – 21,000 %

Principe non actif : Éther monobutylique de l'éthylène glycol – < 3 %

Remarque - Pour obtenir des renseignements relatifs à la sécurité, lire l'étiquette du produit.

Pour nettoyer ou désinfecter la surface externe du produit avec une lingette SideKick :

Pour nettoyer :

1. Essuyer la surface externe du produit avec une lingette fraîche et propre pour enlever toutes les salissures visibles.
2. Répéter si nécessaire jusqu'à ce que la surface externe du produit soit visiblement propre.
3. Sécher à l'aide d'un chiffon ou laisser sécher la surface externe du produit avant de remettre le produit en service.

Remarque - Utiliser autant de lingettes que nécessaire.

Pour désinfecter :

1. Nettoyer d'abord.
2. Essuyer la surface externe du produit avec une lingette fraîche et propre jusqu'à ce qu'elle soit humide.
3. Laisser la surface extérieure du produit humide pendant deux minutes à température ambiante.
4. Sécher à l'aide d'un chiffon ou laisser sécher la surface externe du produit avant de remettre le produit en service.

Entretien et maintenance

AVERTISSEMENT

- Ne pas laver les composants internes de cette surface de support. Jeter la surface de support si une contamination est observée à l'intérieur.
 - Ne pas immerger le produit dans des solutions nettoyantes ou désinfectantes.
 - Éviter tout déversement de liquide sur le produit.
 - Toujours inspecter les housses de la surface de support (supérieure et inférieure) pour déceler toute déchirure, perforation, usure excessive, ainsi qu'un mauvais alignement des dents de la fermeture éclair, avant chaque utilisation. Si l'intégrité de la surface de support est compromise, la mettre immédiatement hors service.
 - Toujours veiller à rincer chaque produit avec de l'eau claire et à sécher soigneusement chaque produit après l'utilisation d'agents nettoyants. Certains agents nettoyants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Le non-respect de ces instructions d'entretien et de maintenance peut annuler la garantie.
-

MISE EN GARDE

- Ne pas laisser de liquide s'infiltrer dans la zone de la fermeture éclair ou dans le rabat de la fermeture éclair lors du nettoyage du côté inférieur de la surface de support. Les liquides qui parviennent à entrer en contact avec la fermeture éclair peuvent s'infiltrer dans le noyau de la surface de support.
 - Ne pas repasser, ni nettoyer à sec, ni sécher au sèche-linge les housses de la surface de support.
 - Ne pas laver la surface de support sous pression sous risque d'endommager le produit.
 - Toujours sécher complètement les housses de la surface de support avant de les stocker, de poser des draps ou d'installer un patient dessus. Le séchage du produit permet d'éviter une altération de sa performance.
 - Ne pas surexposer les housses à des solutions chimiques de concentration plus élevée, car ces solutions peuvent dégrader les housses.
 - Le non-respect des instructions de fabrication peut également avoir un impact sur la durée de vie utile de la housse de la surface de support.
-

La housse de la surface de support résiste aux solutions chimiques suivantes :

- Composés quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
- Solution phénolique (Matar)
- Solution chlorée à base d'eau de Javel (6 500 ppm)
- Accelerated Hydrogen Peroxide (PHA) 10 000 ppm de peroxyde d'hydrogène en plus d'additifs supplémentaires contenant $\leq 0,13$ % d'acide peroxyacétique
- Hydrogénopersulfate de potassium
- Alcool isopropylique à 70 %

Toujours respecter le protocole hospitalier pour l'entretien de la surface de support entre deux patients pour éviter le risque de contamination croisée et d'infection.

Entretien de la housse inférieure

Toujours respecter le protocole hospitalier concernant le nettoyage et la désinfection. Il s'agit d'un guide pour montrer comment accéder à la housse inférieure pour le nettoyage.

Remarque - Ce produit est compatible avec différents cadres de lits. Les caractéristiques de lits énumérées ici peuvent ne pas être disponibles pour tous les cadres de lit compatibles.

1. Retirer la tête et le pied de lit du lit et les mettre de côté.
2. Abaisser les barrières latérales (Figure 4).



Figure 4 – Barrières latérales abaissées

3. Élever l'angle de la tête de lit et abaisser le côté pieds (Figure 5).



Figure 5 – Angle de la tête de lit

4. Avec l'aide d'un assistant, utiliser les poignées de la surface de support pour pouvoir plier la surface de support jusqu'au côté pieds du plan de couchage (Figure 6).



Figure 6 – Plier le côté tête

5. Entretien du dessous de la surface de support et de la plate-forme du plan de couchage.
6. S'assurer que la surface et la plate-forme du plan de couchage sont sèches.
7. Déplier la surface de support et remettre le lit à plat (Figure 4).
8. Inverser les étapes 4 à 7 pour l'entretien du côté pieds de la surface de support et de la plate-forme du plan de couchage (Figure 7).



Figure 7 – Côté pieds plié

9. Remettre en place la tête et le pied de lit avant de remettre le produit en service.

Remplacement de la housse supérieure

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Élever la hauteur du lit à la position de hauteur maximale.
2. Abaisser les sections du relève-buste et du relève-jambes à la position de hauteur minimale.
3. Ouvrir la fermeture éclair de la housse. La fermeture éclair commence au milieu du côté droit de la surface de support par rapport au patient.

Remarque - Prendre garde à ne pas endommager la protection anti-feu.

4. Retirer et jeter la housse supérieure conformément au protocole hospitalier.
5. Inverser l'ordre des étapes pour procéder à l'installation.
6. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de la housse inférieure

Un minimum de deux opérateurs est recommandé pour cette tâche.

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Élever la hauteur du lit à la position de hauteur maximale.
2. Abaisser les sections du relève-buste et du relève-jambes à la position de hauteur minimale.
3. Ouvrir la fermeture éclair de la housse. La fermeture éclair commence au milieu du côté droit de la surface de support par rapport au patient.
4. Retirer et conserver la housse supérieure.
5. Déconnecter le tuyau FPA.
6. Retirer l'ensemble de matelas en mousse du lit. Conserver l'ensemble de matelas en mousse.
7. Retirer et jeter la housse inférieure conformément au protocole hospitalier.
8. Placer la housse inférieure fournie sur le lit avec la housse inférieure sur le plan de couchage.
9. Placer le matelas en mousse au-dessus de la housse inférieure. Aligner le matelas en mousse sur la housse.
10. Raccorder le tuyau FPA (A) et les tuyaux **TruTurn** (B, C) (Figure 8). Raccorder le tuyau correct avec la bande rouge au raccord de tuyau avec la nervure en relief (D).

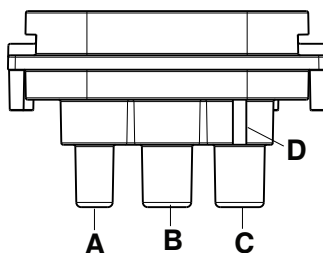


Figure 8 – Raccorder à nouveau les tuyaux

A	Faible perte d'air (FPA)
B	TruTurn côté gauche du patient
C	TruTurn côté droit du patient
D	Nervure en relief

11. Placer la housse supérieure sur le haut de l'ensemble de matelas en mousse. Aligner la housse supérieure avec le matelas en mousse.
12. Fermer la fermeture éclair de la housse. La fermeture éclair commence au milieu du côté droit de la surface de support par rapport au patient.
13. Procéder à un test diagnostique en cas d'appairage avec une pompe. Consulter le manuel d'utilisation de la pompe **IsoTour**.

Remarque - Seul le personnel qualifié a le droit d'effectuer le test diagnostique.

14. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement de la protection anti-feu

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Élever la hauteur du lit à la position de hauteur maximale.
2. Abaisser les sections du relève-buste et du relève-jambes à la position de hauteur minimale.
3. Ouvrir la fermeture éclair de la housse. La fermeture éclair commence au milieu du côté droit de la surface de support par rapport au patient.
4. Retirer et conserver la housse supérieure.
5. En commençant au niveau des pieds, enrouler la protection anti-feu sur le matelas en mousse.

Remarque - Procéder petit à petit d'un côté puis de l'autre pour déplacer la protection anti-feu jusqu'en haut de la surface de support.

6. Jeter la protection anti-feu.
7. En commençant au niveau de la tête, rouler la nouvelle protection anti-feu vers le bas et faire glisser la protection anti-feu sur l'ensemble de matelas en mousse.

Remarque - Aligner la protection anti-feu avec le matelas en mousse avant de la faire glisser sur le matelas en mousse.

8. Faire glisser la protection anti-feu vers le bas du matelas en mousse, en procédant d'un côté puis de l'autre. S'assurer que la protection anti-feu est tendue sur le matelas en mousse.
9. Aligner le matelas en mousse au-dessus de la partie inférieure de la housse.

Remarque - Étendre le matériau de la protection anti-feu en excès de manière égale sous le matelas en mousse au niveau des pieds.

10. Plier et aligner la housse supérieure sur le dessus du matelas en mousse.
11. Fermer la fermeture éclair de la housse.
12. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.

Remplacement du tissu de la cale d'espacement, option premium uniquement

Outils requis :

- Aucun

Procédure :

1. Élever la hauteur du lit à la position de hauteur maximale.
2. Abaisser les sections du relève-buste et du relève-jambes à la position de hauteur minimale.
3. Ouvrir la fermeture éclair de la housse. La fermeture éclair commence au milieu du côté droit de la surface de support par rapport au patient.
4. Retirer et conserver la housse supérieure.
5. En commençant au niveau des pieds, enrouler la protection anti-feu sur le matelas en mousse.
6. Retirer et conserver la protection anti-feu.
7. Retirer et jeter le tissu de la cale d'espacement conformément au protocole hospitalier.
8. Placer le tissu fourni de la cale d'espacement sur le noyau en mousse. Tirer les extrémités ajustées sur les coins du noyau en mousse.
9. Remplacer la protection anti-feu. Faire glisser la protection anti-feu vers le bas du matelas en mousse, en procédant d'un côté puis de l'autre. S'assurer que la protection anti-feu est tendue sur le matelas en mousse.
10. Remplacer la housse supérieure. Aligner la housse supérieure avec le matelas en mousse.
11. Fermer la fermeture éclair de la housse. La fermeture éclair commence au milieu du côté droit de la surface de support par rapport au patient.
12. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le remettre en service.



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **InTouch, IsoTour, ProCuity, S3, SideKick, Spirit Select, Stryker, SV2, TruTurn**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA